尺寸：105x143mm

RHPM1203-48

220-240V~50/60Hz 1200W

FR Radiateur radiant
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE
NL Uitstralingskachel
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
GB Radiant heater
ORIGINAL INSTRUCTIONS

S18 M05 Y16

FR Radiateur radiant

Cher client,
Nous vous remercions chaleureusement d'avoir acheté l'un de nos produits. Nous vous demandons de bien vouloir lire et conserver ce guide d'utilisateur

Ce guide est destiné à vous aider à installer et prendre soin de votre ventilateur chauffant. Veuillez lire attentivement toute la documentation avant d'installer et d'utiliser votre radiateur.

- **Ne couvrez pas l'appareil quand il fonctionne pour éviter les risques de surchauffe.**

⚠	**Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.**
CE	**CE Conformement aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.**

ATTENTION

1. Retirez l'emballage et vérifiez que l'appareil est intact. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez notre service après-vente. Ne laissez pas de matériaux d'emballage tels que des sacs et agrafes à la portée des enfants.
Avant de mettre l'appareil en service, contrôlez si la tension et la fréquence électriques du circuit correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil.

2. L'appareil doit être connecté à un circuit conforme aux règles en vigueur pour les installations électriques. L'installation électrique doit avoir une puissance suffisante pour l'appareil et posséder une connexion de terre.

3. Utilisez l'appareil uniquement dans le but mentionné, à savoir comme appareil de chauffage à usage domestique. Ne l'utilisez pas dans un autre but, ce qui serait source de danger.

4. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée. L'utilisation de tout appareil électrique exige le respect de quelques règles fondamentales telles que :
Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
N'exposez pas l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.).

5. L'appareil doit toujours être placé sur une surface plane et stable.

6. Mettez l'appareil hors service et débranchez-le avant de le nettoyer.
Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, mettez-le hors service et débranchez la fiche de la prise. Mettez à l'abri les parties de l'appareil qui pourraient être manipulées avec danger par des enfants pour jouer.

7. N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Ne placez pas le câble sur l'appareil lorsque celui-ci est encore chaud.

8. L'appareil fonctionne correctement lorsqu'il est installé verticalement. Ne mettez pas l'appareil de chauffage en service près de meubles, rideaux et étagères, etc.

9. N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de matières inflammables. Ne placez pas l'appareil de chauffage en dessous d'une prise de courant. Si l'appareil de chauffage est couvert ou placé à un endroit inapproprié, il ne peut pas être utilisé avec un contrôleur programmable, une minuterie ou un autre équipement de commande automatique de mise en service et hors service, sous peine de causer un risque d'incendie.

10. Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne afin d'éviter tout risques de surchauffe. **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être réparé ou remplacé par le fabricant ou un spécialiste afin d'éviter tout danger.**

11. L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni ayant un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles ne soient sous la supervision ou n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

12. Ne connectez pas l'appareil à l'aide de câbles prolongateurs ni de multiprises.
N'endommagez pas et ne pliez pas le câble d'alimentation. Avant de nettoyer l'appareil ou d'en faire la maintenance, mettez l'ensemble du système hors tension.

13. Si l'appareil de chauffage ne fonctionne pas, ne le faites pas tourner à la main alors que le système d'oscillation est branché.

14. Si l'appareil ne fonctionne pas, mettez-le hors service sans le manipuler. Si une réparation est nécessaire, veuillez contacter les centres de service après-vente homologués par le fabricant et demander des pièces de rechange d'origine. Dans le cas contraire, la sécurité de l'appareil pourrait être affectée.

ASSEMBLAGE

1. Assemblez le corps et la plaque de base comme indiqué dans les séquences suivantes. Enlevez les vis de montage de la partie inférieure du corps.
2. Insérez le câble d'alimentation à travers la fente placée dans la partie centrale de la base et assemblez le corps et la plaque de base.
3. Fixez le corps à la plaque de base à l'aide des deux vis de montage préalablement retirées. Insérez le câble d'alimentation à travers les fentes appropriées et fixez-le avec la pince.

FONCTIONNEMENT

Branchez l'appareil.
Contrôlez que la prise a une capacité d'au moins 10 AMPERES.
Les modèles sont avec interrupteurs « RHPM1203-48 »
Sélectionnez la vitesse avec les interrupteurs correspondants.
Actionnez l'interrupteur d'oscillation pour faire osciller l'appareil de chauffage.
Actionnez-le à nouveau pour arrêter le mouvement d'oscillation de l'appareil.

COMMANDE MANUELLE

Vous pouvez commander l'appareil à la main, sur le panneau de commande de celui-ci :
Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt, l'appareil fonctionne à 400W, appuyez encore une fois, il est réglé sur 800W, à la troisième fois il est réglé sur 1200W, la fois suivante il revient sur 400W.

Vous pouvez appuyer sur le bouton d'oscillation pour activer ce réglage, une fois pour activer l'oscillation, deux fois pour désactiver l'oscillation.

Appuyez sur OFF pour mettre l'appareil hors service.

DISPOSITIF DE SECURITE

Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité. Via un interrupteur situé dans la partie inférieure de l'appareil de chauffage, celui-ci déconnecte l'appareil lorsque l'appareil de chauffage est renversé ou incliné.

MAINTENANCE

1. L'appareil requiert uniquement un nettoyage extérieur régulier.
2. Après utilisation et avant de le nettoyer, débranchez toujours l'appareil et attendez qu'il ait refroidi.
3. Débarrassez les grilles de la poussière.
4. Ne nettoyez pas les parties peintes avec de la toile émeri ou des solvants et utilisez uniquement un chiffon humide.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TENSION : 220-240V~ 50/60Hz
PUISSANCE : 1200W (400+400+400)

RHPM1203-48
320x125x520 mm
Poids : 2.1Kg

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
_ Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants WARM TECH sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

_ Entreposez-le hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
_ Protégez-le du rayonnement direct du soleil. Tenez-le, si possible, dans le noir.
_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Fabriqué en Chine 2016

NL Uitstralingskachel

Geachte klant,
Hartelijk dank voor uw aankoop van ons product. Gelieve deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u het product gebruikt.

Deze handleiding is geschreven om u te helpen met het installeren en onderhouden van uw ventilatorverwarming.
Lees u alle documenten zorgvuldig door voordat u de verwarming installeert of gebruikt.

Bedek niet het toestel wanneer het loopt oververhittende risico's te vermijden.

⚠	**Waarschuwing/gevaar!**
CE	**CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.**

OPGEPAST

1. Verwijder de verpakking en ga na of het toestel volledig is. Bij twijfel het toestel niet in gebruik nemen en contact opnemen met onze naverkoopdienst. Laat geen verpakkingsmaterialen zoals zakken en nietjes binnen bereik van kinderen liggen.
Voorzieen het toestel aan te zetten moet u nagaan of de elektrische spanning en frequentie van de stroomkring overeenkomen met deze aangegeven op het toestel.

2. Het toestel moet worden aangesloten op een stroomkring volgens de geldende regels van het plaatselijke elektriciteitsnet. Dit moet beantwoorden aan het nominale vermogen van het toestel en moet voorzien zijn van een aardingsdraad.

3. Gebruik het toestel alleen voor het vermelde doel, namelijk as verwarmingstoestel voor thuisgebruik. Gebruik het niet voor enige andere toepassing, aangezien het gevaarlijk kan worden.

4. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door verkeerd of foutief gebruik. Het gebruik van elk elektrisch toestel vereist het zich bewust zijn van enige basisregels zoals:
Raak het toestel nooit aan met natte of vochtige handen of voeten.
Stel het toestel nooit bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon enz.).

5. Het toestel moet steeds op een vlak en stabiel oppervlak worden geplaatst.

6. Zet het toestel uit en trek de stekker uit voordat een reiniging uit te voeren.
Als het toestel niet in gebruik is, moet u het uitschakelen en de stekker uittrekken. Maak de onderdelen van het toestel die op gevaarlijke wijze door speelende kinderen kunnen worden gehanteerd onschadelijk.

7. Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke omgeving van een douche of een zwembad.
Leg de kabel niet op het toestel als dit nog heet is.

8. Een correcte werking van het toestel wordt bekomen als de verwarming verticaal is geïnstalleerd. Schakel de verwarming niet aan in de buurt van meubelstukken, gordijnen, boekenrekken enz.

9. Gebruik het toestel niet in de buurt van vloeistoffen of ontvlambare materialen. Plaats het toestel niet onder een wandstopcontact. Als het verwarmingstoestel wordt afgedekt of verkeerd geplaatst, kan het niet tezamen met een programmeur, timer of ander apparaat met zelfcontrole aan en uit worden gebruikt, anders bestaat er gevaar voor brand.

10. Dek het toestel niet af tijdens het bedrijf om oververhittingsrisico's te voorkomen. **Als het voedingssnoer beschadigd raakt, moet dit worden betrouden of vervangen door de fabrikant of een vakman om eventuele gevaren te voorkomen.**

11. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysische, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om zeker te zijn dat ze niet spelen met het toestel.

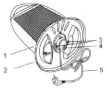
12. Sluit het toestel niet aan op verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten.
Beschadig het voedingssnoer niet en zorg dat er geen kink in komt. Voorzieen u het toestel reinigt of enige onderhoudswerken uitvoert, moet u het volledige systeem uitschakelen.

13. Als het verwarmingstoestel niet in bedrijf is, verdraai het dan niet met de hand aangezien de schommelfunctie vast is ingesteld.

14. Als het toestel uitvalt, schakel het dan uit zonder er zelf aan te knoeien. Als enige herstelling vereist is, neem dan alleen contact op met de door de fabrikant goedgekeurde naverkoopcentra en vraag naar originele reservedelen. Anders kan de veiligheid van het toestel in gevaar worden gebracht.

ASSEMBLAGE

1. Assembleer het toestelframe en de basisplaat volgens onderstaande stappen. Neem de montageschroeven uit het ondergedeelte van het toestelframe.
2. Haal het netsnoer doorheen de sleuf in het midden van de basis en maak het toestelframe dan vast op de basisplaat.
3. Zet het toestelframe stevig vast op de basisplaat met de twee eerder uitgenomen montageschroeven. Haal het voedingssnoer doorheen de gepaste sleuven en zet het dan vast met de klembeugel.



GEBRUIK

Steek de stekker van het toestel in het stopcontact. Controleer of het stopcontact een stroomvoorziening van minstens 10-AMPERE heeft.
Modellen zijn voorzien van schakelaars: **"RHPM1203-48»**
Selecteer de snelheid met geschikte schakelaars.
Druk op of verdraai de schommelschakelaar om het verwarmingstoestel te doen schommelen.
Druk de nogmaals op of verdraai de knop nogmaals om de schommelbeweging van het toestel uit te schakelen.

MANUELE BEDIENING

U kunt het toestel handmatig bedienen via het bedieningspaneel van het toestel.

Druk één maal op de aan/uit-knop, het toestel wekt nu op 400W, druk nogmaals en het wordt op 800W gezet, na een derde maal wordt het op 1200W gezet, bij nogmaals indrukken gaat het terug naar 400W.

U kunt de schommelknop indrukken voor de juiste instelling. Druk één maal om de schommelfunctie te activeren, druk twee maal om de schommelfunctie uit te schakelen.

Druk op OFF om het toestel uit te schakelen.

VEILIGHEIDSINRICHTING

Dit toestel wordt geleverd met een veiligheidsinrichting, deze koppelt het toestel los als het verwarmingstoestel gekanteld is of als het wordt omgeschakeld door een schakelaar in het ondergedeelte van het verwarmingstoestel.

ONDERHOUD

1. Het toestel wereist alleen een regelmatige reiniging aan de buitenzijde.
2. Na gebruik en voordat u een reiniging uitvoert het toestel steeds uittrekken en wachten tot het is afgekoeld.
3. Verwijder het stof van de toestelroosters.
4. Maak de gewrelde onderdelen niet schoon met amanil of oplosmiddelen en gebruik alleen een bevochtigde doek.

TECHNISCHE GEGEVENS

SPANNING: 220-240V~50/60Hz
VERMOGEN: 1200W (400+400+ 400)

RHPM1203-48
320x125x520mm
Gewicht : 2.1K

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst herstald worden.
_ Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.

KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op **www.eco-repa.com**
Het WARM TECH-team voor gebruiksaadvijzen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

OPSLAG

_ Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
_ Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
_ Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU

Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking

Vervaardigd in China 2016

GB Radiant heater

Dear customer:

Thank you very much for having purchased one product of ours. We kindly ask you to read and save this instruction manual.

Make sure that the air inlet and outlet openings are not blocked. To avoid any risk of fire, do not cover the heater (ex. With clothes)

⚠	**Warning / Danger!**
CE	**In accordance with essential applicable safety standards of European directives**

CAUTION

1. Remove the packing and make sure that the appliance is intact. In case of doubt do not use the appliance and contact our after-sales service. Do not leave packaging materials like bags and staples within reach of children.
Before switching on appliance check if the electrical voltage and frequency of the circuit correspond to those indicated on the appliance.

2. The appliance has to be connected to a circuit according to the rules in force concerning the civil plant. The plant has to be related to the nominal power of the appliance and has to be provided with an earth-wire.

3. Use the appliance only for the mentioned purpose, namely as a heater for domestic use. Do not use it for any other application, as it could get dangerous.

4. The manufacturer is not responsible for any eventual damages caused by improper or faulty use. The use of every electrical appliance calls for the awareness of some basic rules such as.
Never touch the appliance with wet or dump hands or feet.

Never expose the appliance to atmospheric conditions (rain, sun .etc).

5. The appliance must be always placed on a flat and stable surface.

6. Switch the appliance off and unplug it before cleaning.
When the appliance is not in use switch it off and unplug it. Make harmless the parts of the appliance, which could be handled hazardously by children for playing.

7. Do not use this heater in the immediate surroundings of both, a shower or a swimming pool. Do not put the cable on the appliance when it is still warm.

8. A correct operation of the appliance is obtained when the heater is installed vertically. Do not switch on the heater near, pieces of furniture, curtains, and shelves. Etc.

9. Do not use the appliance near liquids or inflammable matters. Do not locate the heater below a socket outlet. If the heater is covered or placed improperly, it can't be used together with programming controller, timer or other equipment with autocontrol on and off, otherwise it will cause the danger of fire.

10. Do not cover the appliance when it is running to avoid overheating risks. If the power cable is damaged, it must be maintained or changed my manufacturer or professional to avoid any dangers.

11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

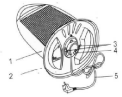
12. Do not connect the appliance to extension cords or multiple outlets.
Do not damage and do not kink the power cord. Before cleaning the appliance or carrying out any maintenance switch off the whole system.

13. If the heater is without working, do not turn it by hand as the oscillation setting is fixed.

14. If the appliance is out of work, switch it off without tampering it. If any repair is required please contact only the after-sale centers approved by the manufacturer and ask for original spare parts. Otherwise safety of the appliance can be compromised.

ASSEMBLY

1. Assemble the body frame and the base plate together as the following sequences. Remove the mounting screw from the lower part of the body frame.
2. Insert the power cord through the slot placed in the middle part of the basement and then assemble the body frame to the base plate.
3. Secure the body frame to the base plate by means of the two mounting screw previously removed. Insert the power cord through the suitable slots and then fix it by the clamp.



OPERATION

Plug in the appliance. Check that the outlet has at least a 10-AMPERE current carrying capacity.
Models are with switches: **"RHPM1203-48"**
Select the speed by suitable switches.
Press or turn the oscillating switch to make the heater oscillate.
Press or turn it again to shut off the oscillating movement of the appliance.

MANUAL CONTROL

You can control the unit by manual, it is on the panel of the unit:

Press once to the power button, the unit works on 400W, press once again, it setted on 800W, if press three times, it setted on 1200W, if press one more time, it come back to 400W.

You can press the swing button to do the setting press once,it activate for its oscillation, press twice, it deactivate oscillation.

Press OFF to turn unit off

SAFETY DEVICE

This appliance is provided with one safety device, the safety device disconnects the appliance when the heater is tilted or when is tipped by means of a switch situated in the lower part of the heater.

MAINTENANCE

1. The appliance needs only an external regular cleaning.
2. After use and before cleaning always unplug the appliance and wait till the item is cool
3. Clean the grilles from dust.
4. Do not clean the painted parts with emery flour or solvents and use only a moistened cloth.

TECHNICAL DATA

VOLTAGE: 220-240V~50/60Hz
POWER: 1200W (400+400+400)

RHPM1203-48
320x125x520mm
Weight : 2.1Kg

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
_ If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under **www.eco-repa.com**
WARM TECH application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

STORAGE

_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT

Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

Made in China 2016

⚠

FR

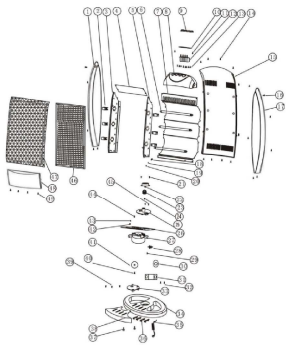
□ Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
□ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

□ Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
□ Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

□ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
□ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
It should supervise children to ensure they do not play with the device.



BN : 2016.06.0001~1100
02.05.11834
Date d'arrivée – Aankomstdatum – Arrival date – Ankunftsdatum : 11/05/2016
Année de production : Productiejaar - Production year - Fertigungsjahr : 2016

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70 *Fax : 0032 71 29 70 86*

S.A.V
sav@eco-repa.com

Service Parts separated

32 / 71 / 29 . 70 . 83 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabbricato in Cina 2016

Importé par / Imported by / Ingevoerd door / ELEM 81, rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE